ΔΗΜΟΤΙΚΟΣ ΚΗΠΟΣ - ΡΕΘΥΜΝΟ
1 - 7 ΙΟΥΛΙΟΥ / JULY 2018
RETHYMNO MUNICIPAL GARDEN

ΓΙΟΡΤΗ

ΚΡΗΤΙΚΗΣ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ
CRETAN DIET FESTIVAL

Πρόγραμμα Εκδηλώσεων

RECEVIN
European Wine City
RETHYMNO 2018

Schedule of Events

ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΠΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ & ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ
TRADESHOW OF LOCAL PRODUCTS & CULTURAL EVENTS

Me την υπηρεσία των:

ΑΛΙ LOUNGE APARTMENTS
Wines of Crete
LA GROTTA
GRECOTEL HOTELS & RESORTS
Κρητικός Σύνδεσμος Ξενοδοχείων
Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός
Δημοτικό Ωδείο Ρεθύμνου
Κρητικός Μεζέδες Ξενοδοχείο
Χορηγοί επικοινωνίας:
Όλα τα Τοπικά Μέσα Ενημέρωσης
www.cretandietfestival.gr

WINE&MODERATION.com
Art de Vivre
ΟΙΝΟΣ, ΜΕΤΡΟ ΑΠΟΛΑΥΣΗ ΚΑΙ ΠΟΙΝΙΣΜΟΥ
"Η κατανάλωση αλκοόλ επιφέρει μόνο σε ενήλικες ανω των 18 ετών"

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ / By:
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ ΝΗΣΩΝ ΟΠΕ
REGIONAL UNIT OF RETHYMNO
ΔΗΜΟΣ ΡΕΘΥΜΝΟΥ - Κ.Ε.Δ.Η.Ρ.
MUNICIPALITY OF RETHYMNO
PUBLIC REPORT ENTERPRISE OF RETHYMNO
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΡΕΘΥΜΝΟΥ
CHAMBER OF COMMERCE OF RETHYMNO

Κυριακή 1 Ιουλίου 2018 / *Sunday 1st July 2018*

Ελεύθερη είσοδος / *Free entrance*

19:00 - 23:00 Έκθεση Τοπικών Προϊόντων / *Tradeshow of Local Products*

19:00 - 21:00 Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Κρήτης
Εκπαιδευτικός Τομέας-Εικαστικά Εργαστήρια (Κ.Ε.ΔΗ.Ρ.)
Σταφυλοπαρέζαντας... ταιριτίρι-ταιριτό!
Με πρωταγωνιστές τα σταφύλια, αλλά και τις τέχνες, θα συζητήσουμε για την αξία των σταφυλιών στη ζωή μας, θα παίξουμε για να μάθουμε τον κύκλο της ζωής τους και τις λεπτομέρειες της φροντίδας τους. Θα γευτούμε σταφύλια, σταφίδες και πετιμέζι. Θα κάνουμε πειράματα, αλλά και σταφυλο-γλυπτική και σταφυλο-αρχιτεκτονική και τέλος θα χωραγραίσουμε με το σταφύλι και για το σταφύλι και θα χορέψουμε σταφυλο-χορούς!
Σχεδιασμός-εμψύχωση προγράμματος: Δρ. Σοφία Τρούλη, μουσειοπαιδαγωγός.
Museum of Contemporary Art of Crete
Educational Sector-Visual Art Workshops
Fun with grapes ...tsiritri-tsiritro!
Starring grapes and the arts, we will discuss about the value of grapes in our lives, we will play to learn their life cycle and the details taking care of them. We will taste grapes, raisins and must syrup. We will conduct experiments, but also grape-sculpture and grape-architecture, and finally we will paint with the grape and for the grape and dance grape-dances!
Planning-animation program: Dr. Sofia Trouli, Museum Educator

20:00 Έναρξη της Γιορτής Κρητικής Διατροφής 2018
- **Τέλεση Αγιασμού** από το Μητροπολίτη Ρεθύμνης & Αυλοποτάμου κ.κ. Ευγένιο. **Χαιρετισμό** αρχών και φορέων.
- Παρουσίαση της διάκρισης του Ρεθύμνου ως Ευρωπαϊκή Πόλη Κρασιού 2018 - Δίκτυο RECEVIN.

Opening ceremony attended by ***Evgenios,*** Metropolitan Bishop of Rethymno and Avlopotamos. ***Greetings*** *by authorities and institutions. Presentation of the distinction of Rethymno as the European Wine City 2018 - RECEVIN Network.*

21:00 Κρητική μουσική και χορό από τον παραδοσιακό σύλλογο **"Ερωφίλη"**. Παίζει ο **Γιάννης Δινιακός** με το συγκρότημά του.
*Traditional Cretan music and dances from the society **"Erofili"**. Music is performed by **Giannis Diniakos** with his band.*

21:30 Συναυλία Vamos Ensemble & Ιωάννα Φόρτη... on the road
Οι **Vamos Ensemble** είναι ένα σύνολο 18 μουσικών, με βάση τους το χωριό Βάμος στα Χανιά. Παρουσιάζουν μουσικές του κόσμου με εξαιρετικές ενορχηστρώσεις δημιουργώντας απροσδόκητες διασκευές, αλλά και παντρέματα από μουσικές φαινομενικά ασύνδετες. Έτσι το λυρικό τραγούδι συναντά το ρεμπέτικο, το ιρλανδέζικο φολκλόρ την παραδοσιακή ελληνική μουσική, ο Βαμβακάρης τους Rolling Stones, ο Kurt Weill τον Μάνο Χατζιδάκι και τον Μίκη Θεοδωράκη, ο Bregovic τον Σαββόπουλο και η Κρήτη την Κορσική. Μαζί τους σταθερά από το 2016 η Ιωάννα Φόρτη, μια ιδιαίτερη καλλιτέχνις με μεγάλη εμπειρία και διακρίσεις σε ένα ευρύ ρεπερτόριο.
Concert Vamos Ensemble & Ioanna Forti... on the road
Vamos Ensemble *is a set of 18 musicians, from the village of Vamos in Chania. They present music to the world with exceptional orchestrations creating unexpected remixes as well as mixtures of seemingly unrelated music. So the lyrical song meets the rebetiko, the Irish folklore the traditional Greek music, Vamvakaris meets the Rolling Stones, Kurt Weill meets Manos Hadjidakis and Mikis Theodorakis, Bregovic meets Savvopoulos and Crete meets Corsica. Ioanna Forti has been constantly with them since 2016, a special artist with great experience and distinctions in a wide repertoire.*

Δευτέρα 2 Ιουλίου 2018 / *Monday 2nd July 2018*

Ελεύθερη είσοδος / *Free entrance*

19:00 - 23:00 Έκθεση Τοπικών Προϊόντων / *Tradeshow of Local Products*

19:00 - 21:00 "Δημιουργώ..... και τον χρόνο πίσω γυρνώ"
Όλοι μαζί δημιουργούμε και γνωρίζουμε τα αρχαία ελληνικά αγγεία.
Σκοπός του προγράμματος είναι η προσέγγιση στοιχείων του Αρχαιοελληνικού και Μινωικού πολιτισμού που σχετίζονται με την αγροτική καθώς και την καθημερινή ζωή των Ελλήνων. Τα παιδιά δημιουργώντας τα αγγεία έρχονται σε άμεση επαφή με υλικά [πηλό] που χρησιμοποιούνταν και κατά την τότε χρονολογική περίοδο και τροφοδοτούνται με πολλές γνώσεις. Επιμέλεια - παρουσίαση: **Γιάννης Σπανόπουλος**.
"I create..... and turn back time"
All together we create and get to know ancient Greek vases.
The aim of the program is to bring together elements of the Ancient Greek and Minoan civilizations related to the rural and everyday life of the Greeks. The children creating the vessels come in direct contact with materials [clay] that were used in the then chronological period and are supplied with a lot of knowledge. Editing - Presentation: ***Yannis Spanopoulos.***

20:00 Το κρασί ενώνει:
Οινική κουλτούρα, πολιτιστικοί δεσμοί και κοινές παραδόσεις στις χώρες της Μεσογείου. Οινοπαραγωγοί, οινοχόοι και μάγειροι από την Ιταλία, την Πορτογαλία και την Κρήτη παρουσιάζουν κρασιά και εδέσματα των χωρών τους.
Wine [is] bonds:
Wine culture, cultural ties and common traditions in Mediterranean countries. Wine-growers, oenologists and cooks from Italy, Portugal and Crete present wines and dishes of their own countries.

21:00 Παραδοσιακή μουσική και χορό από την Κρήτη από το μουσικοχορευτικό σύλλογο "Ντελίνα" Παίζει ο Δημήτρης Σγουρός με το συγκρότημά του.
Traditional music and dances from Crete by the music-dancing club "Delina" Dimitris Sgouros plays with his band.

21:30 Συναυλία με τον Δημήτρη Σγουρό
Βαθύς γνώστης της Βυζαντινής μουσικής ο Δημήτρης Σγουρός, δάσκαλος στο επάγγελμα αλλά και ...δάσκαλος στην κρητική μουσική, έχει καταφέρει να διατηρήσει την κρητική μελωδία σε μονοπάτια που αξίζει κανείς να γνωρίσει μέσα από τη ξεχωριστή του διακογραφία.
Εστιάζοντας το ενδιαφέρον του στις μουσικές καταγραφές του.
Δημήτης Σγουρός στη Λύρα και το τραγούδι μαζί του οι:
Δημήτρης Σίδερης στο Λαούτο και το τραγούδι
Μανώλης Πάγκαλος στο Κρητικό Λαγούτο.
Γιάννης Παπατζανής στα κρουστά και το τραγούδι
Concert with Dimitris Sgouros
With deep knowledge of Byzantine music, Dimitris Sgouros, a teacher of profession but also ... a teacher of Cretan music, has managed to preserve the Cretan melody on paths worth to be known through his own special discography. Focusing his interest on his musical recordings.
Dimitris Sgouros on the Lyra and vocals, with him are:
Dimitris Sideris on Lute and vocals
Manolis Pangalos on the Cretan lute.
Giannis Papatzanis on the drums and vocals

Τρίτη 3 Ιουλίου 2018 / *Tuesday 3nd July 2018*

19:00 - 23:00 Έκθεση Τοπικών Προϊόντων / *Tradeshow of Local Products*

19:00 1ο πρόγραμμα: Λασκαναουκλιομαγειρέματα!!!
Η ομάδα ΟΥΠΣ! το κουκλοθέατρο σας προσκαλεί στον μαγικό κόσμο ενός κουκλο-εργαστηρίου! Ναι έχει την καλύτερη συνταγή για να φτιάξουμε κούκλες! Σε ένα μεγάλο καζάνι ανακατεύουμε μπόλικη φαντασία μέχρι να ροδίσει, ψιλοκόβουμε χαρά και ενθουσιασμό και το αφήνουμε να σιγοβράσει. Τέλος ρίχνουμε αμοδάλό πνεύμα και πολύ παιχνίδι και οι κούκλες μας είναι σκέδν έτοιμες.. Επιμέλεια: ομάδα **Ουπς! το κουκλοθέατρο**
2ο πρόγραμμα παράσταση κουκλοθέατρου " Οι ατρόμητοι πειρατές"
Φοβούνται άραγε οι πειρατές; Είναι οι φόβοι μας κρυμένοι σε ένα ακτόνακι; Μπορούμε να νικήσουμε τους φόβους μας, αν τους καταλήβουμε; Μια παράσταση με κούκλες πιμρρετ και πδοπιούς που μας δείχνει ότι δεν είναι κακό να φοβόμαστε αρκεί να ανακνφάζουμε τους φόβους μας και να τους κοιτάμε κατάματα! Επιμέλεια-παρουσίαση: Αγγελική Γουναρίδη & Αλέξανδρος Μονοκάνδυλος
1st program: Cabbagedollcooking!!! *The group OOPS! puppet theater invites you to the magical world of a puppetry workshop! And it has the best recipe for making dolls!*
In a large cauldron we mix a lot of imagination until it gets golden brown, we chop joy and excitement and let it simmer. Finally we put together team spirit and a lot of games and our dolls are almost ready ... Editing: ***Oops!****group* ***the puppet theater***
2nd program Puppet Show "The Fearless Pirates" *Are pirates ever afraid? Are our fears hidden in a chest? Can we overcome our fears if we understand them? A show with puppet dolls and actors that reminds us that it is not bad to be afraid as long as we recognize our fears and stare them straight in the eye! Editing-presentation: Angeliki Gounaridi & Alexandros Monokandylos*

19:30 Το κρασί είναι χαρά: Ο θεδωρής Λέλεκας, για τους φίλους Ted, δημοσιογράφος, blogger οίνου, αντιπρόεδρος της Παγκόσμιας Ομοσπονδίας Δημοσιογράφων και Συγγραφέων Οίνου & Αποσταγμάτων [FIJEV], χαρακτηρισμένος ως ένας από τους top-20 οινογνώστες με την μεγαλύτερη επιρροή παγκοσμίως και ο Βασίλης Λεωνίδου, σεφ του Καρσαλιανα Village Hotel, βραβευμένος ως κορυφαίος σεφ ελιοπλάδου για το 2017, από τον παγκόσμιο οδηγό ελαιοπλάδου FLOS OLEI, παρουσιάζουν, δοκιμάζουν, μήτούν και μαγειρεύουν με ροζέ κρασιά της Κρήτης.
Wine is fun: *Thodoris Lelekas, Ted to his friends, journalist, wine blogger, vice president of the International Federation of Wine and Spirit Journalist and Writers [FIJEV], rated as one of the top 20 most widespread sommeliers worldwide, and Vasilis Leonidou, a chef of Karpsaliana Village Hotel, awarded as the world's leading olive oil chef for 2017, by the worldwide olive oil guide FLOS OLEI, present, taste, speak and cook with ros.? wines of Crete.*

20:30 Stand-up comedy με τους Κ. Παπαγεωργίου και Α. Τσουβέλα
Οι κωμικοί ηθοποιοί και ραδιοφωνικοί παραγωγοί Κώστας Παπαγεωργίου και Αλέξανδρος Τσουβέλας, με μεγάλη εμπειρία στον χώρο της διαδραστικής κωμωδίας, κάνουν παράσταση STAND UP COMEDY με πράξεις, αυτοσχεδιασμούς, διαλόγους με το κοινό, μιμήσεις, και ανελέπτη σάτιρα. Θα ποούνε ποιήτά για το κρασί και το ποτό και όχι μόνο, σε μια βραδιά..κουζουλή από κάθε άποψη!!!
Stand-up comedy with K. Papageorgiou and A. Tsouvela
The comedy actors and radio producers Kostas Papageorgiou and Alexandros Tsouvelas, with great experience in the field of interactive comedy, perform a STAND UP COMEDY show with prose, improvisations, dialogs with the public, imitations and merciless satire. They will say a lot about wine and drinking and not only, in an evening... crazy in every aspect!

21:30 Συναυλία με τους ACCORDIA / tango & more
Οι ACCORDIA / tango & more είναι ένα νέο μουσικό σχήμα παικτίτης μουσικής με έδρα τα Χανιά. Με αφετηρία το ποίκιλμα των μουσικών οργάνων και ύφους την μουσική από τα νότια Βαλκάνια ως την ανατολική Ευρώπη κι από την δυτική Μεσόγειο ως την Λατινική Αμερική, οι ACCORDIA tango & more συγκροτούν ένα πρόγραμμα χορευτικής και κινηματογραφικής μουσικής με ιδιαίτερη έμφαση στο tango και το ελληνικό ρεπερ. Στο πλαίσιο της Γιορτής παρουσιάζουν ένα ποικιλόμορφο πρόγραμμα, από το αργεντίνικο tango στα ελληνικά τραγούδια Μεσοπολέμου κι από το πορτογαλίκό �δο ως τις χορευτικές παραδόσεις της Λατινικής Αμερικής.
Νανά Κούλη - τραγούδι / Πέτρος Δούνββης - βιολί / Μάκης Τσαμαλίκος - ακορντεόν / Ηλίας Μπάκας - κιθάρα / Χριστόφορος Πτιαδιμιος - κρουστά
Concert with ACCORDIA / tango & more
ACCORDIA / tango & more is a new music formation of varied music based in Chania. Starting from the sound of musical instruments and with music from the southern Balkans to eastern Europe and from the western Mediterranean to Latin America as a vehicle, ACCORDIA tango & more constitute a dance and cinema music program with a special emphasis on tango and Greek retro. In the framework of the Festival they present a varied program, from Argentinean tango to Greek tango of the interwar period and from the Portuguese fado to the Latin American dance traditions.

Τετάρτη 4 Ιουλίου 2018 / *Wednesday 4th July 2018*

19:00 - 23:00 Έκθεση Τοπικών Προϊόντων / *Tradeshow of Local Products*

19:00 1ο πρόγραμμα: Ο Σύλλογος για την Προστασία της θαλάσσιας Χελώνας **ΑΡΧΕΛΩΝ**, είναι κοντά μας με τους εθελοντές του και με μια εξαιρετικά διαδραστική παρουσίαση, θα μας ενημερώσει για την δράση του στις παραλίες της πόλης μας!
2ο πρόγραμμα: Φρουτο...Χαρούμενα παιχνίδια!!!
Η κεφάτη εκπαιδευτική ομάδα από το Χαρούμενο εργαστήρι προσκαλεί τα παιδιά σε ένα ταξίδι μαγικό με οδηγό τα φρούτα! Μια ώρα γεμάτη χράμα, γεύση, γνώσεις και αμέτρητα φρουτοχαμόγελα!!
Επιμέλεια: Κέντρο προσχολικής αγωγής **"Χαρούμενο εργαστήρι"**
1st program *The* ***ARCHELON*** *Sea Turtle Protection Association is close to us with its volunteers and with an excellent interactive presentation, they will inform us about their action on the beaches of our city!*
2nd program: Fruity ... Happy games !!!
The cheerful educational team from the Happy Workshop invites children to a magical journey guided by fruit! An hour full of color, taste, knowledge and countless fruity smiles!
Presented by: Preschool Center ***"Happy Workshop"***

20:00 Wine Cocktail Party
Γνωστοί Ρεθυμνιώτες mixologists, φτιάχνουν νάστιμα, δροσερά, signature κοκτέιλς, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά κρασί, από την διάσημη Ρεθεμνιώτικη οικογένεια Βιδιανό και άλλα ενδιαφέροντα προϊόντα της κρητικής γης. Φιλικά συμμετέχουν οι βραβευμένοι: **Γιώργος Δενδράκης** με τους συνεργάτες του από την εταιρεία **"The arts of cocktail"**, **Δημήτρης Σκορδίλης** και **Λευτέρης Μπρούπης**, barteders του χανιώτικου **Boheme**, **Κωνσταντίνος Μαραγκουδάκης** - **Βασίλης Βατζέλης** από την εταιρεία **"Cocktails in the city"**. Την μουσική επιμέλεια της βραδιάς έχουν αγαπημένοι D.J's της πόλης.
Wine Cocktail Party
Known Rethymnian mixologists make delicious, cool, signature cocktails, using exclusively wine, from the famous Rethymnian variety Vidanos and other interesting products of the Cretan land. With a participation by the award winning: ***Giorgos Dendrakis*** *and his partners of company* ***"The arts of cocktail"****,* ***Dimitris Skordilis*** *and* ***Lefteris Broupis****, barteders of* ***Boheme*** *in Chania and* ***Kostantinos Maragoudakis - Vasilis Vatzelis*** *of the comany* ***"Cocktails in the city"****.*
Favorites DJ's from the city of Rethymno are in charge of the music.

Πέμπτη 5 Ιουλίου 2018 / *Thursday 5th July 2018*

19:00 - 23:00 Έκθεση Τοπικών Προϊόντων / *Tradeshow of Local Products*
Εκανε η μέλισσα κερί και άλλαξε τον κόσμο!

19:00 1ο πρόγραμμα: "Η συγκιμιδή και επεξεργασία του φυσικού κεριού"
Καθεαμένος μας ο κύριος Σκαλιδάκης γνωστός κηροποιός και δίοικτήτης του κέρινου κόσμου. Μέσα από εικόνες, συζήτηση και παιχνίδια οι μικροί μας φίλοι θα μυηθούν στην τέχνη της κηροποιείας. Επιμέλεια παρουσίαση **Κέρινος κόσμος Αφοί Σκαλιδάκη**
2ο πρόγραμμα: Εργαστήρι υγρού κεριού
Μια τεχνική που αγαπήθηκε με εξαιρετικά αισθητικό αποτέλεσμα. Για τα παιδιά γίνεται παρουσίαση της τεχνικής αλλά για λόγους ασφάλειας, δημιουργούν το δικό τους κεράκι σε ποτήρι, με χράμα και άρωμα της επιλογής τους. Οι ενήλικοι επισκέπτες μια θα έχουν την ευκαιρία να δημιουργήσουν ο καθένας το δικό του κερί - έργο τέχνης. Υποστηρικτής προγράμματος Κέρινος Κόσμος
Επιμέλεια παρουσίαση **Ρένα Λαδιά** παιδαγωγός - εμψυχώτρια - Αερόστατο
The bee made wax and changed the world!
1st program: *"Harvesting and processing natural wax"*
Our guest, Mr. Skalidakis, is a known candle maker and owner of the wax world. Through pictures, discussions and games our little friends will be introduced to the art of candle making.
Presentation by ***"Kerinos Kosmos Skalidakis Brothers"***
2nd program: *Liquid candle workshop*
A beloved technique with great aesthetic results. For children, the technique is presented, but for safety reasons, they create their own candle in a glass with color and aroma of their choice. Our adult guests will have the opportunity to create their own wax - artwork. Supported by kerinos Kosmos
Presentation Editing ***Rena Ladia*** *educator - animator - Aerostato*

20:00 Παρουσίαση νέων Προγραμμάτων **Zumba και Piloxing** από την Ομάδα Zumba της **Κατερίνας Κυριαντάκη**
Presentation of new ***Zumba*** *and* ***Piloxing*** *Programs by the Zumba Team of* ***Katerina Kyriannitaki***

20:30 Λιάτικο: το ιστορικό κρασί του Ρεθύμνου: Διαδραστική παρουσίαση και δοκιμή της ποικιλίας "Λιάτικο". Συμμετέχουν ο οινοποιός Στέλιος Κλάδος και οι Οινόχοϊ: Ιρώ Κολιακουδάκη, Εύη Δενδράκη, Διονύσης Αναστασόπουλος, Ελένη Καλογεράκη, Γιάννης Παπαδομανωλάκης και Joyce Ghosn.
Liatiko: the historic wine of Rethymno: *Interactive presentation and tasting of "Liatiko". Participation by the winemaker Stelios Klados and the Sommeliers: Iro Koliakoudaki, Evi Dendraki, Dionysis Anastasopoulos, Eleni Kalogerakis, Giannis Papadomanolakis and Joyce Ghosn.*

21:00 - 21:30 Ο Συνεταιρισμός **"Μινωϊκή γη"** μαγειρεύει με φραγκόσυκο.
The ***"Minoan land"*** *cooperative cooks with prickly pear.*

21:30 Συναυλία με τον ΚΩΣΤΑ ΜΑΚΕΔΟΝΑ
Ο Κώστας Μακεδόνας μία από τις σημαντικότερες φωνές του ελληνικού τραγουδιού και αυτό το καλοκαίρι σε μελωδικούς και κυρίως λαϊκούς δρόμους σε όλη την Ελλάδα! Ο αγαπημένος τραγουδιστής **Κώστας Μακεδόνας**, θα μας παρασύρει σε δυνατές μουσικές στιγμές που μεταβίουν κέφι και χαρά. Στο πάλι του Κώστα, μία από τις φωνές που ξεκώρισαν στο **"Rising Star"** και αγαπήθηκαν από τα κοινό, η **Γιάννα Φαβαλίου**.
Concert with KOSTAS MAKEDONAS
Kostas Makedonas one of the most important singers of Greek music and this summer wanders all over Greece with melodic and mainly popular traditional Greek music! *The popular singer* ***Kostas Makedonas*** *will lure us to experience intense musical moments that are fun and joyful. On the side of Kostas, one of the voices that stood out in* ***"Rising Star"*** *and was loved by the audience,* ***Gianna Fafaliou****.*

Παρασκευή 6 Ιουλίου 2018 / *Friday 6th July 2018*

19:00 - 23:00 Έκθεση Τοπικών Προϊόντων / *Tradeshow of Local Products*

19:00 1ο πρόγραμμα: Το υγρό χρυσάφι της Μεσογείου!
Το διδακτικό προσωπικό του κέντρου προσχολικής αγωγής ΚΕΡΑΖΟΖΑ, μέσα από πρωτότυπες δραστηριότητες και εργαστήρια θα παρουσιάσουν το λάδι που πραγματικά αποτελεί χρυσάφι για την διατροφή μας! Υποστηρικτής προγράμματος με λάδι & παράγωγα προϊόντα η εταιρία: EL RENIERIS & CO
Επιμέλεια **Ειρήνη Γρηγοράκη** και οι συνεργάτες της.
2ο πρόγραμμα: Τα Εικαστικά Εργαστήρια του Δήμου Ρεθύμνης παρουσιάζουν με την εκλεκτή εικαστικό Κατερίνα Γιαβρίδη ένα βιωματικό εργαστήρι για παιδιά και όσους νιώθουν παιδιά! Τίτλος του **"Ζωγραφίζοντας με το αμπέλι"**.
Από τον αρχαίο καιρό ο άνθρωπος χρησιμοποιούσε το αμπέλι όχι μόνο για να γευτεί τον καρπό του και να χαρεί με το κρασί του... Αλλά και για να αφήσει το στίγμα του. Πολλά υλικά ζωγραφικής έχουν σαν κύριο συστατικό κάποιο κομμάτι από τα αμπέλι! Ας τα γνωρίσουμε!!!
Παρουσίαση - επιμέλεια **Κατερίνα Γιαβρίδη** εικαστικός - εκπαιδευτικός.
1st program: *The liquid gold of the Mediterranean!*
The teaching staff of the KERAZOZA preschool center, through original activities and workshops, will present oil that really is gold for our diet! Supported with oil & derivative products by the company: EL RENIERIS & CO
Presented by ***Eirini Grigoraki*** *and her colleagues.*
2nd program: *The Art Workshops of the Municipality of Rethymnon together with the fine visual artist Katerina Giavridi present an experiential workshop for children and those who feel like children! Title:* ***"Painting with vine."***
Since ancient times man used vine not only to taste its fruit and to enjoy its wine; but also to leave its mark. Many painting materials entail some piece of the vine as a main ingredient! Let's get to know them !!!
Presentation - editing by ***Katerina Giavridi*** *visual artist - teacher.*

20:00 Καλάθια με κρασί:
Διαδραστική παρουσίαση και ταίριασμα κρητικών ποικιλιών και γευστικών αρωμάτων από την ομάδα του Recevin Rethymno.
Wine Baskets:
Interactive presentation and matching of Cretan varieties and flavors by Rethymno Recevin's team.

21:30 Συναυλία με τον **Δώρο Δημοσθένους - LETS SWING AGAIN**
Όταν το χθες γίνεται σήμερα - DOROS DEMOSTHENOUS & BAND live
Ο Δώρος Δημοσθένους, ο performer που εντυπωσιάζει και ξεσηκώνει το κοινό με τις ερμηνείες του και την εκρηκτική του σκηνική παρουσία με μουσικό ένστικτο και εκλεκτικό γούστο μάς προσκαλεί παρέα με τους εξαίρετους μουσικούς του, να τραγουδήσουμε και να χορέψουμε στους ρυθμούς του swing και του rock & roll, σε ύφος ρετρό "... όταν το χτες γίνεται σήμερα...".
Concert with ***Doros Dimosthenous - LETS SWING AGAIN***
When yesterday becomes today- DOROS DIMOSTHENOUS & BAND live
Doros Demosthenous, the performer who impresses and excites the audience with his performances and his explosive stage presence with musical instinct and eclectic taste, invites us with his outstanding musicians to sing and dance in the swing and rock & roll, in a retro style "... when yesterday becomes today ...".

Σάββατο 7 Ιουλίου 2018 / *Saturday 7th July 2018*

19:00 - 23:00 Έκθεση Τοπικών Προϊόντων / *Tradeshow of Local Products*

19:00 "Λάδι ψωμί και πετιμέζι μ'ένα μύθο στο τραπέζι"
Διαδραστικό Εργαστήρι αφήγησης από την γνωστή και αγαπημένη στα παιδιά αφηγήτρια ΜΑΡΙΑ ΤΣΟΥΚΝΑΚΗ. Αφήγηση παραμυθιών και μύθων για το λάδι, το ψωμί και το κρασί. Ακολουθούμε την μακριά πορεία του λαδιού, του κρασιού και του ψωμιού μέσα από τις ιστορίες και τα τραγούδια που τραγουδούμε.
Εργαστήρι ζωγραφικής και κούκλας όπου θα τυπώσουμε σταφύλια και αμπέλια και θα δώσουμε μορφή στο θεό του κρασιού, τον Διόνυσο με μια απλή μαρότα
Παρουσίαση-επιμέλεια: **Μαρία Τσουκνάκη**, αφηγήτρια-εικαστικός- σκηνογράφος.
"Bread oil and must syrup with a myth at the table"
An interactive narrative workshop by the well known and beloved narrator Maria Tsouknaki. Narration of fairy tales and myths about oil, bread and wine. We follow the long course of oil, wine and bread through the stories and songs we sing. Workshop of painting and dolls where we will print grapes and vines and we will give shape to the god of wine, Dionysus with a simple marotta doll.
Presentation-editing: ***Maria Tsouknaki****, narrator-visual artist-set designer.*

20:00 Συνταγές με κρητικά τυριά Αμάρι:
Δημιουργεί και παρουσιάζει η **Εύα Παρακεντάκη,** παρουσιάστρια της εκπομπής Mama Mia στη ΝΕΑ Τηλεόραση Κρήτης.
Recipes with Cretan Cheeses Amari: Eva Parakendaki *creates and presents*

21:00 Παραδοσιακή μουσική και χορό από την Κρήτη με το μουσικοχορευτικό συγκρότημα **"Πίχες της Κρήτης"**. Παίζει ο **Δήμητρης Πιγουνάκης** με το συγκρότημά του.
Traditional music and dances from Crete with the musical-dance group ***"Roots of Crete"****. Music is performed by* ***Dimitris Pigounakis*** *with his band.*

21:30 Συναυλία με τη **ΜΑΡΙΖΑ ΡΙΖΟΥ**
Το κορίτσι που βγαίνει στη σκηνή χωρίς παπούτσια, εύκολα θα οδηγήσει και τα δικά μας πόδια να χορέψουν στους ρυθμούς της, αρκεί να είμαστε έτοιμοι να αφεθούμε και να πάμε παρέα την πιο ωραία βόλτα! Μαζί της πάντοτε οι πολιτισμοι συνεργάτης της:
Άγγελος Αϊβάζης - κιθάρες/γιουκαλίλι
Βαγγέλης Κατσαρέλης - τρομπέτα
Αρίετα Ζαΐτά - βιολί
Γιώργος Κωστελέτος -Τύμπανα
Γιώργος Μουχτάρης - κοντραμπάσο
Μάρκος Χαϊδεμένος - πιάνο/επιμέλεια ενορχηστρώσεων
Επιμέλεια Ήχου: Νίκος Παππάς
Συντονισμός Παραγωγής: Σίσσυ Νικολαΐδη
Concert with ***MARIZA RIZOU***
The girl who comes to the stage barefoot will easily lead our own legs to dance to her rhythms, as long as we are ready to let go and go along the best trip! Always with her valuable colleagues:
Angelos Aivazis - guitars / ukulele
Vangelis Katsarelis - trumpet
Arieta Saita - violin
George Costeletos - drums
George Mouhtaris - contrabass
Markos Haidemenos - piano / arranging orchestrations
Audio Editing: Nikos Pappas
Production Coordination: Sissy Nikolaidi

Στο πλαίσιο του προγράμματος της Γιορτής, θα συναντήσετε και τους Φορείς
During the Festival you will meet:

Δίκτυο Οινοπαραγωγών Κρήτης - *Wines of Crete*

RECEVIN

Εικαστικά Εργαστήρια Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης Κρήτης
Art Workshops Museum of Contemporary Art of Crete
Ζωγραφική, Αλέξανδρος Τσίντζος και Γιαβρίδη Κατερίνα / Painting, Alexander Tsintzos and Giavridi Katerina
Υπεύθυνος Εκπαιδευτικού Τομέα Εικαστικών Εργαστηρίων Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης Κρήτης, Χριστιδής Κώστας - Ζωγράφος
Supervisor of Educational Sector of Art Workshops Museum of Contemporary Art of Crete, Christidis Kostas- Painter

Σύλλογος Προστασίας θαλάσσιας χελώνας "ΑΡΧΕΛΩΝ" /
Sea Turtle Protection Association "ARCHELON"
Σύλλογος Εθελοντών αιμοδοτών Ρεθύμνης "Δότες Ζωής"
" Association of Voluntary Blood Donors of Rethymno "Life Donors"
Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός - Παράρτημα Ρεθύμνης
Hellenic Red Cross - Rethymno
Το Χαμόγελο του παιδιού / *The smile of the child*

ΟΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΕΣ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΙΝΑΙ ΟΙ ΚΑΤΩΘΙ:
THE SUPPORTERS FOR THE CHILDREN PROGRAM ARE THE FOLLOWING:
Το **ΑΕΡΟΣΤΑΤΟ** με την πολυετή πείρα του στον τομέα ποιοτικής ψυχαγωγίας του παιδιού συμμετέχει στη Γιορτή Κρητικής Διατροφής οργανώνοντας την Γιανία Παιδικής Δημιουργίας.
Κεντρικός άξονας όπως πάντα η ευθυγημένη κρητική γη και τα προϊόντα της. Στόχος είναι η ευρύτερη επαφή του παιδιού με τον τόπο του. Σε ειδικά διαμορφωμένο χώρο παρουσιάζουμε, διαδραστικές εκδηλώσεις που ενδιαφέρουν τα παιδιά και ανταποκρίνονται στις προσδοκίες των μεγάλων. Καθημερινά, διάφοροι ομιλητές και καλεσμένοι με τα προγράμματα τους παρασύρουν τους μικρούς επισκέπτες σε ένα απολαυστικό παιχνίδι γνώσης .

ΧΟΡΗΓΟΙ
ΚΛΑΨΙΝΑΚΗΣ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΑ, ΗΛΙΑΚΗΣ ΦΡΟΥΤΑ ΛΑΧΑΝΙΚΑ, ΜΑΧ ΦΡΑΓΓΕΔΑΚΗΣ ΧΑΡΤΙΚΑ -ΠΛΑΣΤΙΚΑ, ΚΑΡΥΟΝ ΞΗΡΟΙ ΚΑΡΠΟΙ -ΖΑΧΑΡΟΔΗ, ΚΕΡΙΝΟΣ ΚΟΣΜΟΣ ΑΦΟΙ ΣΚΑΛΙΔΑΚΗ, ΡΕΝΕΡΗΣ ΕΛΑΙΟΤΡΙΒΕΙΟ

ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΕΣ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ - ΔΡ ΣΟΦΙΑ ΤΡΟΥΛΗ
ΚΕΡΙΝΟΣ ΚΟΣΜΟΣ (ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΕΡΙΟΥ)
ΑΕΡΟΣΤΑΤΟ (ΟΡΓΑΝΩΣΗ